Panasonic

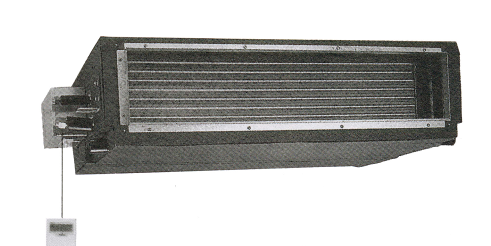
Air Conditioner

OPERATING INSTRUCTIONS

–– INDOOR UNIT ––	––––––––––––––––– OUTDOOR UNIT –––––––––––––––––	
Model	Heat Pump Model	Cooling Model
	(220~240V, 50Hz, 1 Phase)	(220~240V, 50Hz, 1 Phase)
CS-W18BD3P	**CU-W18BBP5**	**CU-V18BBP5**
CS-W24BD3P	**CU-W24BBP5**	**CU-V24BBP5**
CS-W28BD3P	**CU-W28BBP5**	**CU-V28BBP5**
CS-W34BD3P	(380~415V, 50Hz, 3 Phase)	(380~415V, 50Hz, 3 Phase)
CS-W43BD3P	**CU-W28BBP8**	**CU-V24BBP8**
	CU-W34BBP8	**CU-V28BBP8**
	CU-W43BBP8	**CU-V34BBP8**
		CU-V43BBP8







Before using your air-conditioner, please read this operating instructions carefully and keep it for future reference.

ENGLISH .... P. 001 – P. 015
PORTUGUÊS .... P. 016 – P. 030
DEUTSCH .... P. 031 – P. 045
FRANÇAIS .... P. 046 – P. 060
NEDERLAND .... P. 061 – P. 075
ITALIANO .... P. 076 – P. 090
GREEK .... P. 091 – P. 105
ESPAÑOL .... P. 106 – P. 120
RUSSIAN .... P. 121 – P. 136



MATSUSHITA ELECTIRC (TAIWAN) CO.,LTD
579 , YUAN SAN ROAD , CHUNG-HO , TAIPEI HSIEN , TAIWAN



CONTENTS

1. **Applicable Model No. Table** 2
2. **Safety Precautions** 3
   Installation Precautions 3
   Operation Precautions 4
3. **Name Of Each Part (Main Unit)** 5
4. **Wired Remote Control** 6
   4-1 Name and function of each part 6
   4-2 How to operate (without timer operation) 7
   4-3 How to operate (with timer operation) 8
5. **Maintenance** 9
6. **Proper Use** 10
7. **Troubleshooting** 10
8. **Specifications** 13

1. APPLICABLE MODEL NO. TABLE

Type	Indoor unit model name	Ountdoor unit model name	Power source		
			Phase	Voltage	Fre-quency
Heat Pump	CS-W18BD3P	CU-W18BBP5	1	220～240V	50Hz
	CS-W24BD3P	CU-W24BBP5	1	220～240V	50Hz
	CS-W28BD3P	CU-W28BBP5	1	220～240V	50Hz
	CS-W28BD3P	CU-W28BBP8	3	380～415V	50Hz
	CS-W34BD3P	CU-W34BBP8	3	380～415V	50Hz
	CS-W43BD3P	CU-W43BBP8	3	380～415V	50Hz
Cooling only	CS-W18BD3P	CU-V18BBP5	1	220～240V	50Hz
	CS-W24BD3P	CU-V24BBP5	1	220～240V	50Hz
	CS-W24BD3P	CU-V24BBP8	3	380～415V	50Hz
	CS-W28BD3P	CU-V28BBP5	1	220～240V	50Hz
	CS-W28BD3P	CU-V28BBP8	3	380～415V	50Hz
	CS-W34BD3P	CU-V34BBP8	3	380～415V	50Hz
	CS-W43BD3P	CU-V43BBP8	3	380～415V	50Hz

Notes on indoor unit

• Standard model

The above indoor unit models can be connected to the heat pump outdoor unit models and also cooling outdoor unit models.

Use under the following conditions:

Cooling Operation	• **Indoor temperature range: 21 to 32°C** The heat-exchanger freezes in the indoor unit if you operate it continuously at 21°C or below and it causes water leakage occasionally. • **Outside air temperature range: –5 to 43°C**
Heating Operation	• **Indoor temperature range: 16 to 27°C** • **Outside air temperature range: –10 to 24°C** Operation is occasionally interrupted when the unit heats at 24°C or above (For protection purpose).

2. SAFETY PRECAUTIONS

Before operating, please read the following “Safety Precautions” carefully.

To prevent personal injury, injury to others and property damage, the following instructions must be followed.

■ Incorrect operation due to failure to follow instructions will cause harm or damage, the seriousness of which is classified as follow:

⚠ **WARNING**	This sign warns of death or serious injury.
⚠ **CAUTION**	This sign warns of damage to property.

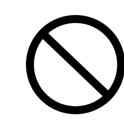
■ The instructions to be followed are classified by the following symbols :

⊘	This symbol (with a white background) denotes an action that is PROHIBITED.
❗	These symbols (with a black background) denote actions that are COMPULSORY.

Installation Precautions



■ **Do not install, remove and reinstall the unit by yourself.**
Improper installation will cause leakage, electric shock or fire. Please engage an authorized dealer or specialist for the installation work.





■ **This air conditioner must be earthed.**
Improper grounding could cause electric shock.

■ **Do not install the unit in a potentially explosive atmosphere.**
Gas leak near the unit could cause fire.



■ **Current leakage protection equipment must be installed.**
Otherwise, electric shock or fire may occur.



■ **Ensure that the drainage piping is connected properly.**
Otherwise, water will leak out.



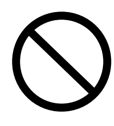
Operation Precautions

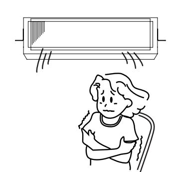
ENGLISH



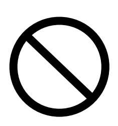
WARNING

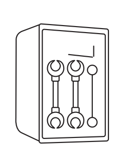
Do not expose directly to the cold air for a long period.





Only use the correct type of fuse.

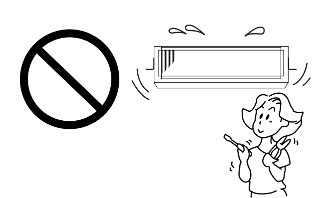




If abnormal conditions (burnt smell, etc) occur, turn off the circuit breaker.



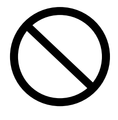
Do not repair the unit by yourself.

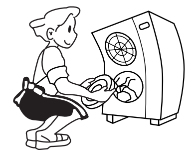


Do not use naked flames near the refrigerant.



Do not insert finger or other objects into the indoor or outdoor unit.

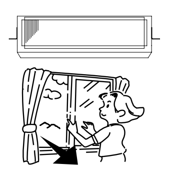




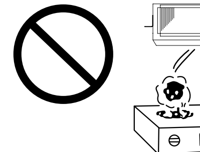
CAUTION

Ventilate the room regularly.

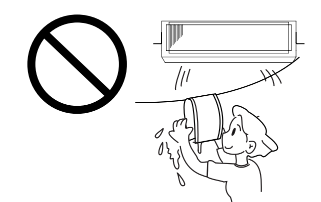




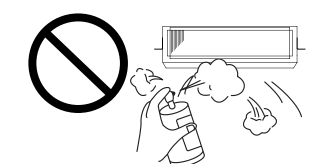
Do not locate any natural cooking fuel or heating appliances near the air vent as accident may occur.



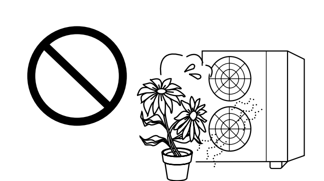
Do not place wet items near the indoor unit as dew might drop if the humidity is 80% and above. (For cooling operation only)



Do not use aerosol spray on or near the unit.

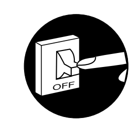


Do not place plants and prohibit pets towards the discharge air of the outdoor unit.



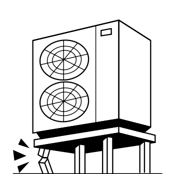
Before cleaning the unit, turn off the circuit breaker.



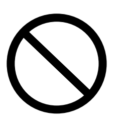


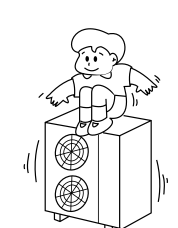
Inspect the unit occasionally for any damages.





Do not sit or place anything on the outdoor unit.

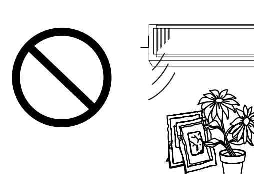




Do not wash the unit with water.

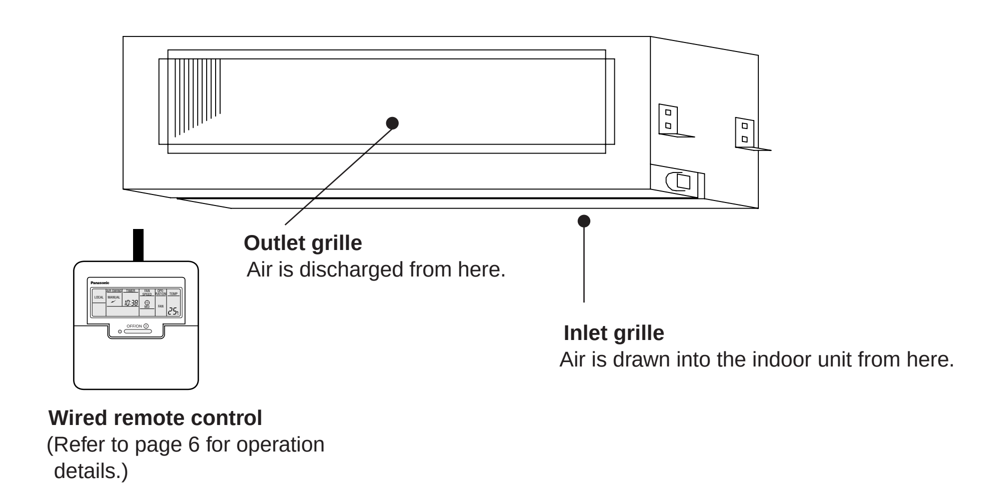


Do not use for other purposes such as preservation.

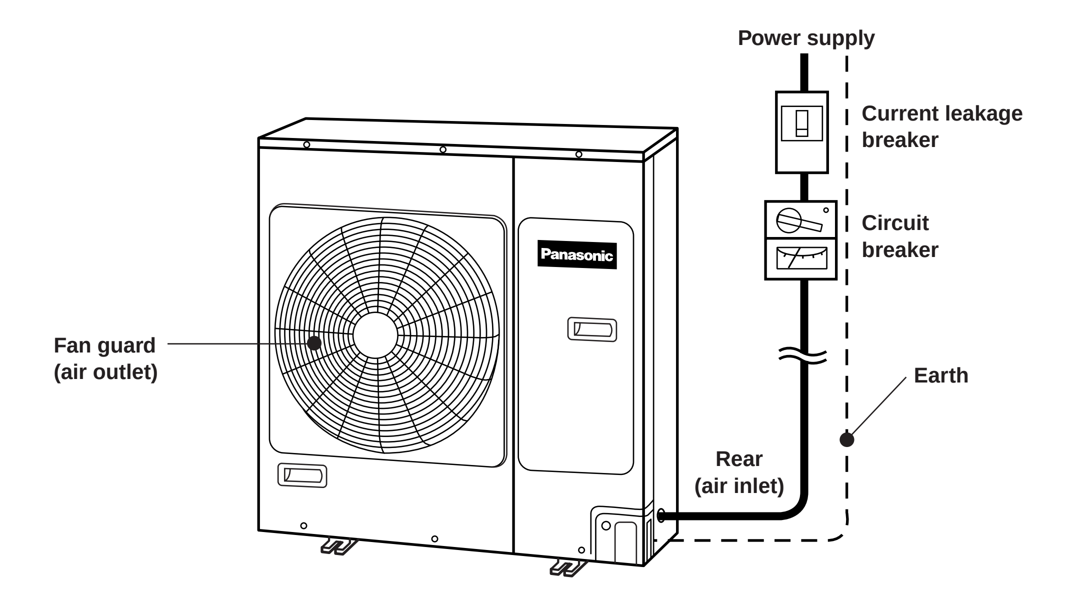


3. NAME OF EACH PART (MAIN UNIT)

Indoor unit



Outdoor unit

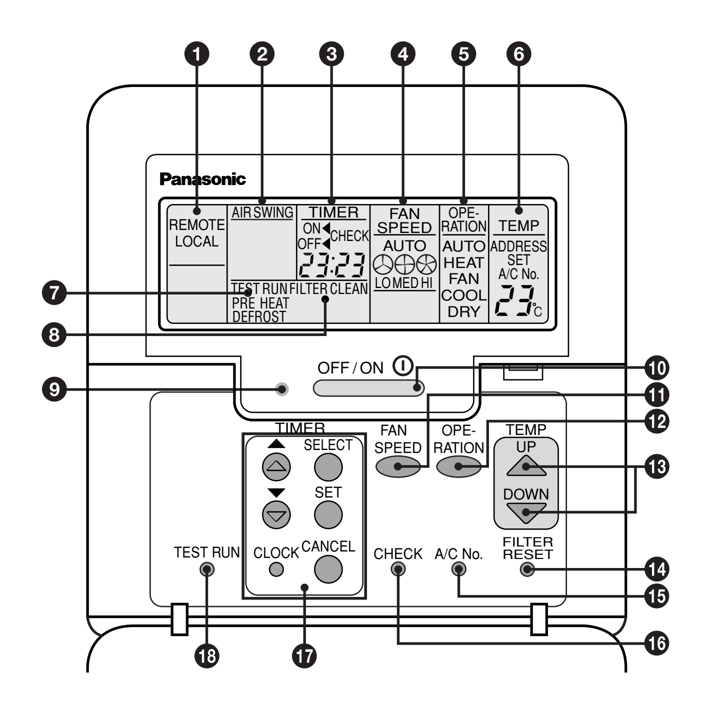


The illustration above shows an example of outdoor unit of model CU-W24BBP5.

4. WIRED REMOTE CONTROL

ENGLISH

4-1 Name and function of each part



Display panel

❶ **REMOTE**
The OFF/ON button cannot be used.

LOCAL
All remote control functions can be used.

❷ **Airflow direction setting display**

❸ **Timer/time setting display**

❹ **Fan speed display**

❺ **Operation mode selection display**

❻ **Temperature setting display (16°C – 31°C)**

❼ **TEST RUN**
Indicates that the unit is running in test operation mode.

PRE HEAT
Indicates that the unit is running in pre-heating mode.

DEFROST
Indicates that the unit is running in defrosting mode.

❽ **FILTER CLEAN**
(Appears after the cumulative running time reaches approximately 2,500 hours of operation.)

❾ **Operation indicator**
Lights up in red when the unit is operating.

❿ **OFF/ON button** (Refer to page 7.)

⓫ **FAN SPEED button** (Refer to page 7.)

⓬ **OPERATION button** (Refer to page 7.)

⓭ **TEMP (UP/DOWN) buttons** (Refer to page 7.)

⓮ **FILTER RESET button**
Press to reset the “FILTER CLEAN” after washing the filter.

⓯ **A/C No. button***
This switch is used during group control. It is not needed for normal operation.

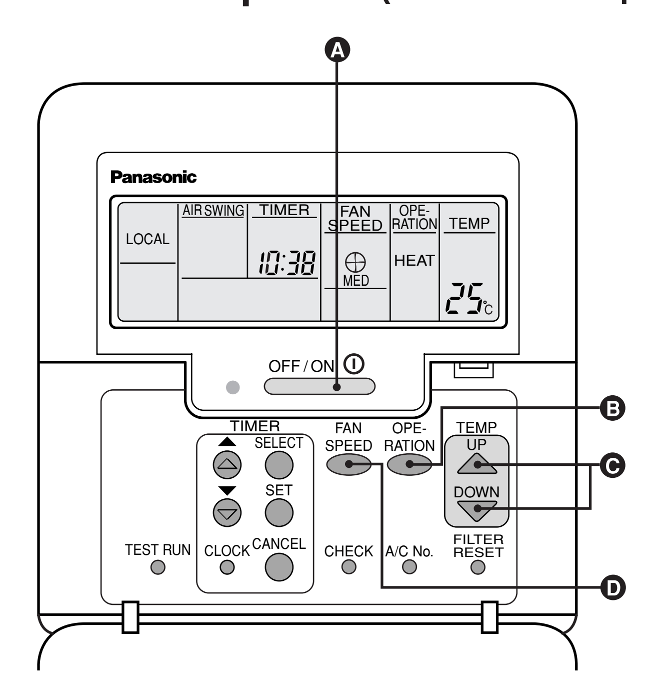
⓰ **CHECK button**
Press this button if the check display is flashing. (Refer to page 11)

⓱ **TIMER/CLOCK SET buttons** (Refer to page 8.)

⓲ **TEST RUN button***

NOTES
- Ensure that the correct button is pressed as simultaneous pressing of the multiple buttons will not make the setting correct.
- The illustration above is for explanatory purposes only. The appearance will be different during actual operation.
- Do not operate the remote control with wet hands. Otherwise, electric shock or malfunction may occur.
- Do not press the remote control buttons with sharp object as this may damage the remote control.
- Buttons marked with * are not needed for normal operation. If one of these buttons is pressed by mistake, press the same button once more to cancel the operation.
- When the power resumed after power failure, the unit will restart automatically with all the previous settings preserved by the memory function. (Auto restart function)

4-2 How to operate (without timer operation)

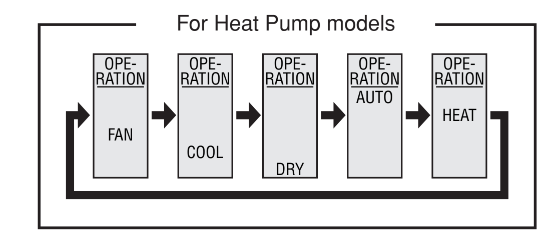


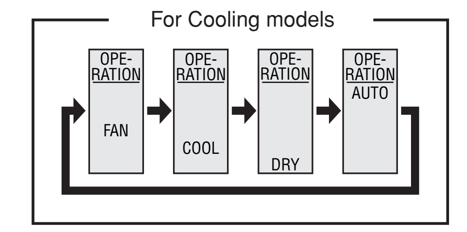
NOTES

Once a button has been pressed to make a setting, the setting will be retained even though the OFF/ON button is pressed to stop and restart the operation.
(You will need to reset the timer if the power supply for the unit stops for an hour or more due to power outage or disconnected from the power supply. However, depending on the ambient temperature, there may be cases where the setting is cleared within an hour.)

1 Press Ⓐ to start the operation.
Press once more to stop the operation.

2 Press Ⓑ to select the desired operation mode.
The display changes in this order.

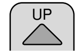




■ **AUTO operation**
Indoor unit will automatically detect the temperature differences between the remote control set temperature and the inlet air temperature, and automatically switches operation between HEAT, FAN and COOL mode to maintain a constant room temperature.
(For Cooling models, the operation mode switches between COOL and FAN to maintain a constant room temperature.)

■ **DRY operation**
Indoor unit will automatically switch to cooling operation with a low fan speed.
(The outdoor unit will be cut-off if the room temperature is less than 21°C or the remote control set temperature is higher than the room temperature.)

3 Press Ⓒ to select the setting temperature (16°C – 31°C).

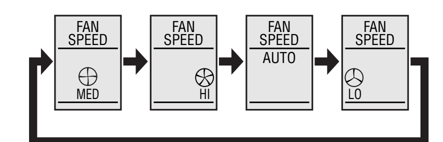


Press to increase temperature by 1°C.



Press to decrease temperature by 1°C.

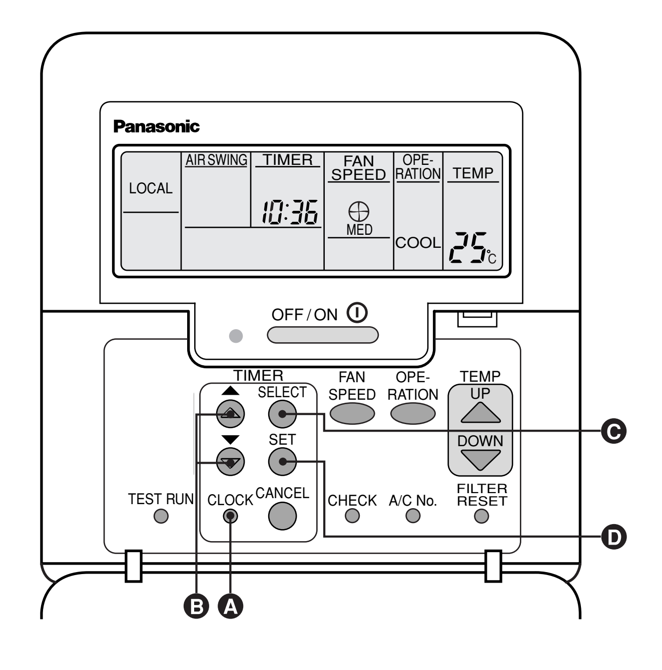
4 Press Ⓓ to select the fan speed.
The display changes in this order.



■ **AUTO fan speed**
Indoor unit will detect the temperature differences between the remote control set temperature and the inlet air temperature, and switches the fan speed accordingly.
The larger the difference between the two temperatures, the greater will be the fan speed. (If the operation mode is set to FAN, the fan speed will be fixed at MED regardless of the temperature difference.)

4-3 How to operate (with timer operation)

*** Set the clock and other operation details (refer to page 7 for operation setting details) before setting the timer.**



Setting the current time

Example: setting the time to 10:36 a.m.

1 **Press Ⓐ to activate the setting time.**

(Example) TIMER 20:25 (Time display will flash.)

2 **Press Ⓑ to set the desired time.**
To set a later time, press the ▲ button.
To set an earlier time, press the ▼ button.
The setting changes more rapidly if the buttons are pressed continuously.

3 **Press Ⓐ once more to complete the settings.**

(Example)



(The time display will stop flashing.)

Setting timer operation

Timer operation can be used to start and stop the indoor unit automatically.

To set the OFF timer

1 **Press Ⓒ to activate the OFF time setting.**
The current time will flash and OFF will appear in the display.

(Example)

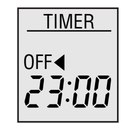


- The display will switch from OFF to ON to current time accordingly by pressing the SELECT button.

2 **Press Ⓑ to set the timer.**
To set a later time, press the ▲ button.
To set an earlier time, press the ▼ button.
Setting is possible within the range of 0:00 to 23:50, in interval of 10 minutes.
The setting changes more rapidly if the buttons are pressed continuously.

3 **Press Ⓓ to complete the settings.**

(Example)



(The display shows an example of operation stops at 23:00)

To set the ON timer

1 **Press Ⓒ until ON display and the time flashes.**

2 **Repeat step 2 and 3 of procedures "To set the OFF timer" to complete the ON time settings.**

NOTES

- If both ON and OFF timers are set, the time nearer to the current time will be activated first.
- To cancel the timer setting, press the CANCEL button.
- If the main power is switched off for an hour, the time and timer will need to be set again.
- If the setting procedures are not completed within 1 minute, the setting will be cleared automatically.

5. MAINTENANCE

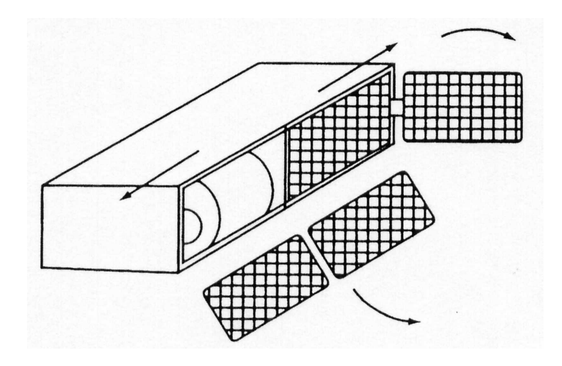
ENGLISH



- **Before washing the air filter, stop the unit operation and turn off the circuit breaker.**
  The fan rotates at high speed may cause injury.
- **Do not wash the unit with water.**
  Water may cause short circuit or electric shock.
- **When cleaning the air filter, ensure that you have a good footing.**
  If you are standing on a ladder or other types of platform, ensure that it is secured to avoid accident.

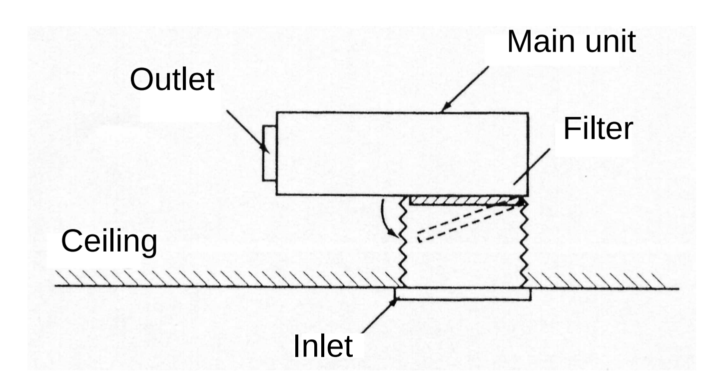
Removing the Filter for cleaning

1.For ceiling return method
The filter can be removed from any one of three directions as shown in the illustration, depending on how the main unit has been installed.



2.For duct method
The filter cannot be removed from the main unit.

3.Bottom intake method
Remove as shown in the illustration below.



Cleaning the inlet air filters	
Indication for cleaning; • For wired remote control... "FILTER CLEAN" will appear on the remote control display. • Use vacuum cleaner or water to clean the air filter. **When the air filter is very dirty** Soak the filter in lukewarm water (45° or below) with mild detergent.	**Important notes:** • Clean the air filter every 1 1/2 months when operating the unit in a dusty area. • Dry the air filter in shade, away from fire or direct sunlight. • If the air filter is damaged, please engage an authorized dealer. • After cleaning the air filter, press the FILTER RESET button on the remote control to reset the "FILTER CLEAN" display.

Cleaning the outer cover	
• Wipe with a dry soft cloth or a cloth slightly moistened with water or neutral detergent solution.	**Important notes:** • Wiping with benzine or thinner could cause discoloration or flaking of the unit's finishing. • If use chemically treated cloth to clean the unit, please read and follow the attached directions and warnings.
End of season cleaning	
• Clean the filter and the body of both the indoor and outdoor units. • Turn off the circuit breaker. The unit contains a crank case heater to protect the compressor. When the unit is not in use for a long period of time, turn off the circuit breaker (the heater consumes 25 to 40 watts of electricity per hour).	• Remove dust from the outdoor unit. • Clean off the rust on the outdoor unit to prevent it from spreading.
Before starting the air conditioner for the first time in the season	
• Check that the inlet and outlet vents of both the indoor and outdoor units are not blocked. • Check that the ground wire is connected and is in good condition.	• Check that the air filter has been cleaned. • Turn on the circuit breaker about 12 hours before operating the air conditioner. Operating the air conditioner immediately after turning on the circuit breaker may cause damage to the unit. Do not cut off the circuit breaker during the season.

6. PROPER USE

Avoid direct sunlight while cooling	Do not use other heating equipments in the same room while operating the unit
Close the windows' curtains or blinds.	Using heating equipment will reduce the unit's cooling efficiency.
Do not block the airflow	**Do not leave the doors or windows open for a long period of time.**
Do not place anything near to the inlet and outlet vents. Blocking the airflow will reduce the unit's efficiency.	The airflow will reduce the unit's efficiency.
Do not cool or heat excessively	**Cleaning the air filter**
This will save energy and electricity.	Use a vacuum cleaner or water to clean the air filter. Clogged air filter will reduce the unit's efficiency.

7. TROUBLESHOOTING



- **If abnormal operations (burning smell etc.) occur, stop the air conditioner and disconnect the power supply.**
  Continuous operation may damage the unit or cause electric shock or fire.
  Please engage an authorized dealer.
- **Do not try to repair the air conditioner by yourself.**
  Improper repairs may cause electric shock or fire. Please engage an authorized dealer.

Check the following before calling for servicing

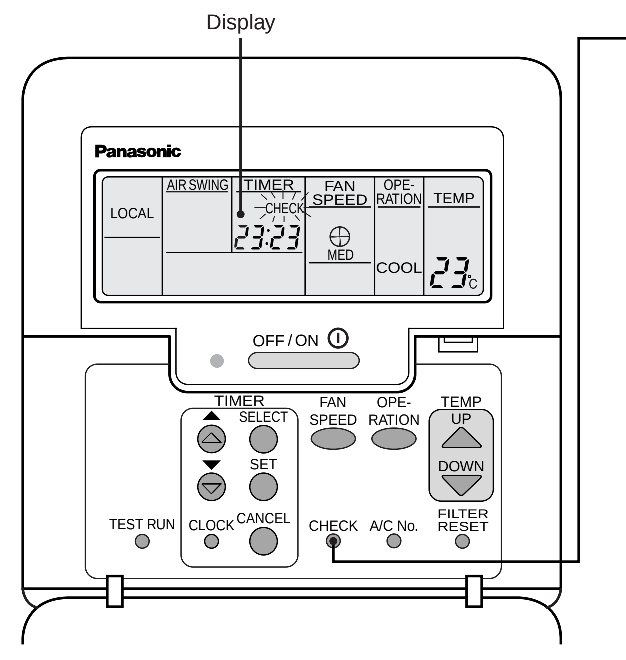
Problem	Cause	Solution
Indoor unit does not operate when a button is pressed.	• Is there a power outage?	Turn off the operation button once, then turn it on again.
	• Is the circuit breaker on?	If the circuit breaker is off, turn it on.

Symptom	Cause	Reference
The unit does not cool or heat properly.	• Check whether an appropriate operation mode is selected?	Refer to page 10 for proper use details.
	• Is anything blocking the inlet or outlet vents of indoor or outdoor unit?	Remove any obstacles.
	• Is the air filter soiled or dusty?	Refer to page 9,10 for maintenance details.
	• Check if doors or windows have been opened and closed frequently, or whether heat-operating equipment such as gas stoves and irons are being used in the same room.	Refer to page 10 for proper use details.

If the CHECK display on the wired remote control display is flashing

Stop the indoor unit and check the conditions. After three minutes, start the operation again.

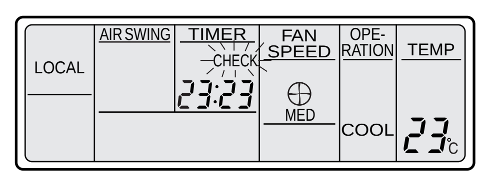
■ If the display still flashing

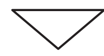


A/C No.

- The air conditioner No. "01" appears during normal installation and use. When using group control, a different number may appear.

Press the CHECK button.





The timer display will change.

F15 ~ F49 will appear in place of the time. (The temperature setting display will also change to show the air conditioner number.)

(Example)

Please engage an authorized dealer for the malfunction details.

The following symptoms does not indicate a malfunction

Symptom	Cause
Unit does not operate immediately when the air conditioner is restarted.	• Once the air conditioner is stopped, it will not be operated for approximately 3 minutes. This is to protect the unit.
Sound of running water can be heard during operation.	• This is caused by the refrigerant flowing inside the unit.
Creaking noise can be heard when start or stop the operation.	• This is caused by the panel expanding or contracting due to the changes in temperature.
The room has a peculiar odour during operation.	• This may be a dump smell emitted by the walls, carpet, furniture or clothing in the room.
Mist is emitted during cooling operation (at places where large quantities of oil is used.)	• The cold airflow causes the oil vapour etc. to condense.
Dew formed near the outlet vents during cooling.	• The cold airflow causes the moisture in the air to condense.
The unit switches to FAN operation and the air become humid.	• This happens when the room temperature reaches the set temperature, operation switches to FAN mode and the humidity increases.
The air being blown out is cool.	• This is because cooling operation is running in a low fan speed. If operating the indoor unit for a long period of time, use dry operation to lower the humidity.
The air conditioner starts automatically when the power resumed after a power failure.	• This is a normal operation as there is a auto restart operation function. The operation will resume based on the previous settings.
During heating operation (Heat Pump type only)	
Airflow does not start immediately after operation is started. (“PRE HEAT” appears in the remote control display.)	• The unit is warming up to provide warm air. Wait until the unit is warmed up.
Operation stops occasionally. (“DEFROST” appears in the remote control display.)	• The system is defrosting because frost has formed in the outdoor unit. This process can take up to 12 minutes to complete. Please wait for a while.
Operation does not stop immediately after you pressed the OFF/ON button.	• This is because the unit is discharging heat. Operation will stop automatically after approximately 60 seconds.
Changes in fan speed.	• When the room warms up and the temperature reaches the remote control set temperature, the fan speed will switch to LOW and STOP automatically. When the room temperature drops again, the fan speed will return to the remote control settings.
Outdoor unit (Heat Pump type only)	
During heating, some noise may be heard.	• This is due to the changes in flow of refrigerant gas when operation stops and starts.
During heating, steam is emitted occasionally.	• Due to the frosted heat exchanger, the defrost operation will begin.

8.SPECIFICATIONS

HEAT PUMP TYPE

Capacity Range			HP	2	2.5	3	4	5
Single phase 220～240V			Indoor	CS-W18BD3P	CS-W24BD3P	CS-W28BD3P	————	————
			Outdoor	CU-W18BBP5	CU-W24BBP5	CU-W28BBP5	————	————
3 phase, 4 lines 380～415V			Indoor	————	————	CS-W28BD3P	CS-W34BD3P	CS-W43BD3P
			Outdoor	————	————	CU-W28BBP8	CU-W34BBP8	CU-W43BBP8
Cooling Capacity (50Hz)	*1		kW	5.00	6.30	7.10	10.00	12.50
			BTU/h	17100	21500	24200	34100	42600
			kcal/h	4300	5400	6100	8600	10800
Heating Capacity (50Hz)	*2		kW	5.60	7.10	8.00	11.20	14.00
			BTU/h	19100	24200	27300	38200	47700
			kcal/h	4800	6100	6900	9600	12000
Air Volume			m^3/min	17	20	25	35	40
Noise Level			dB(A)	37	39	40	42	43
Net Weight	kg		Indoor	34	40	40	54	55
	kg		Outdoor	73	81	82	97	114
Outside Dimension (H×W×D)	mm		Indoor	270×(780+100)×650	270×(1000+100)×650	270×(1000+100)×650	270×(1500+100)×650	270×(1500+100)×650
	mm		Outdoor	900×900×320	900×900×320	900×900×320	1220×900×320	1220×1100×320

COOLING ONLY TYPE

Capacity Range			HP	2	2.5	3	4	5
Single phase 220～240V			Indoor	CS-W18BD3P	CS-W24BD3P	CS-W28BD3P	————	————
			Outdoor	CU-V18BBP5	CU-V24BBP5	CU-V28BBP5	————	————
3 phase, 4 lines 380～415V			Indoor	————	CS-W24BD3P	CS-W28BD3P	CS-W34BD3P	CS-W43BD3P
			Outdoor	————	CU-V24BBP8	CU-V28BBP8	CU-V34BBP8	CU-V43BBP8
Cooling Capacity (50Hz)	*1		kW	5.00	6.30	7.10	10.00	12.50
			BTU/h	17100	21500	24200	34100	42600
			kcal/h	4300	5400	6100	8600	10800
Air Volume			m^3/min	17	20	25	35	40
Noise Level			dB(A)	37	39	40	42	43
Net Weight	kg		Indoor	34	40	40	54	55
	kg		Outdoor	72	80	81	95	111
Outside Dimension (H×W×D)	mm		Indoor	270×(780+100)×650	270×(1000+100)×650	270×(1000+100)×650	270×(1500+100)×650	270×(1500+100)×650
	mm		Outdoor	900×900×320	900×900×320	900×900×320	1220×900×320	1220×1100×320

*1 Cooling capacities are based on an indoor temperature of 27°C D.B. (80.6°F D.B.), 19.0°C W.B. (66.2°F W.B.) and an outdoor air temperature of 35°C D.B. (95°F D.B.).
*2 Heating capacities are based on an indoor temperature of 20°C D.B. (68.0°F D.B.) and an outdoor air temperature of 7°C D.B. (44.6°F D.B.), 6°C W.B. (42.8°F W.B.).



WARNING

1) If the supply cord is damaged or needed to be replaced, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
2) Turn off the circuit breaker before servicing this appliance.
3) Do not repair by yourself.
   In case of malfunction of this appliance, do not repair by yourself. Contact the sales dealer or service dealer for a repair.



CAUTION

Turn off the circuit breaker when not in use, where supply connection is via circuit breaker.

Airborne noise.
A-weighted sound pressure level of this appliance is less than
70dB (A) under the JIS B 8616 test conditions at maximum cooling operation.

IMPORTANT

The appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision.
Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Note

Please remember to record the following:

- Model Number ______________________
- Serial Number ______________________
- Dealer’s Name ______________________
- Date Purchased ______________________

INHALT

1. Übersicht über die Modelle **32**
2. Sicherheitshinweise **33**
Montagehinweise 33
Wichtige Betriebshinweise 34
3. Bezeichnung der Geräteteile **35**
4. Kabelfernbedienung **36**
4-1 Bezeichnungen und Funktionen 36
4-2 Bedienung (ohne Timerfunktion) 37
4-3 Bedienung (mit Timerfunktion) 38
5. Wartung **39**
6. Korrekte Benutzung **40**
7. Störungssuche **40**
8. Technische Daten **43**

1. ÜBERSICHT ÜBER DIE MODELLE

Typ	Modell-bezeichnung Innengerät	Modell-bezeichnung Außengerät	Spannungsversorgung		
			Phasen	Spannung	Frequenz
Kühl-/ Heiz-geräte	CS-W18BD3P	CU-W18BBP5	1	220～240V	50Hz
	CS-W24BD3P	CU-W24BBP5	1	220～240V	50Hz
	CS-W28BD3P	CU-W28BBP5	1	220～240V	50Hz
	CS-W28BD3P	CU-W28BBP8	3	380～415V	50Hz
	CS-W34BD3P	CU-W34BBP8	3	380～415V	50Hz
	CS-W43BD3P	CU-W43BBP8	3	380～415V	50Hz
Kühl-/ geräte	CS-W18BD3P	CU-V18BBP5	1	220～240V	50Hz
	CS-W24BD3P	CU-V24BBP5	1	220～240V	50Hz
	CS-W24BD3P	CU-V24BBP8	3	380～415V	50Hz
	CS-W28BD3P	CU-V28BBP5	1	220～240V	50Hz
	CS-W28BD3P	CU-V28BBP8	3	380～415V	50Hz
	CS-W34BD3P	CU-V34BBP8	3	380～415V	50Hz
	CS-W43BD3P	CU-V43BBP8	3	380～415V	50Hz

DEUTSCH

Hinweise zum Innengerät
- **Standard-Modell**

Die oben genannten Innengerätemodelle können sowohl an das Kühlmodell als auch an das Kühl-/Heizmodell des entsprechenden Außengeräts angeschlossen werden.

Für die Geräte gelten folgende Einsatzbereiche:

Kühlbetrieb	• **Raumtemperaturen von 21 bis 32 °C.** Wenn das Klimagerät ständig bei 21 °C oder weniger betrieben wird, kann der Wärmetauscher des Innengeräts einfrieren, und es kann gelegentlich Wasser aus dem Gerät tropfen. • **Außentemperaturen von -5 bis 43 °C.**
Heizbetrieb	• **Raumtemperaturen von 16 bis 27 °C.** • **Außentemperaturen von -10 bis 24 °C.** Bei einem Dauerbetrieb bei 24 °C oder mehr wird das Gerät zum Schutz gelegentlich ausgeschaltet.

2. SICHERHEITSHINWEISE

Bitte lesen Sie die folgenden Sicherheitshinweise vor der Inbetriebnahme aufmerksam durch.

Um Personen- oder Geräteschäden zu vermeiden, sind die nachfolgend aufgeführten Sicherheitshinweise unbedingt zu beachten.

■ Eine unsachgemäße Bedienung infolge Missachtung der Bedienungsanleitung kann zu Verletzungen oder Beschädigungen führen. Die verwendeten Warnhinweise untergliedern sich entsprechend ihrer Wichtigkeit wie folgt:

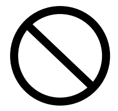
⚠ **VORSICHT**	Die Nichtbeachtung dieses Hinweises kann zu schweren Verletzungen oder gar zum Tod führen.
⚠ **ACHTUNG**	Die Nichtbeachtung dieses Hinweises kann zu Sachschäden führen.

■ Bei den folgenden Symbolen handelt es sich um Verbote bzw. Gebote:

⊘	Dieses Symbol auf weißem Grund weist darauf hin, dass eine bestimmte Tätigkeit NICHT durchgeführt werden darf.
❗	Dieses Symbol auf schwarzem Grund weist darauf hin, dass bestimmte Tätigkeiten durchgeführt werden MÜSSEN.

Montagehinweise





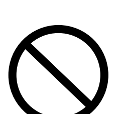
■ **Das Gerät darf nicht von Ihnen selbst installiert, deinstalliert oder an anderer Stelle installiert werden.**
Eine unsachgemäße Installation kann elektrische Schläge oder Brände verursachen oder dazu führen, dass Wasser aus dem Gerät tropft. Bitte wenden Sie sich daher an einen Fachhändler bzw. Fachinstallateur.







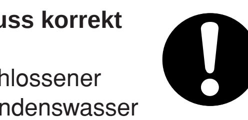
■ **Das Raumklimagerät muss geerdet werden.**
Eine unsachgemäße Erdung kann elektrische Schläge zur Folge haben.

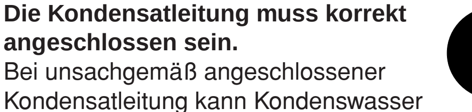


■ **Das Gerät darf nicht an Orten installiert werden, wo brennbare oder explosive Gase entweichen können.**
Wenn sich in direkter Nähe des Klimageräts brennbare Gase ansammeln, könnten diese durch das Gerät entzündet werden.

■ **Es muss ein Schutz gegen Fehlerströme installiert werden.**
Ohne diesen Schutz können elektrische Schläge oder Brand die Folge sein.







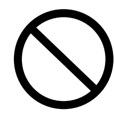
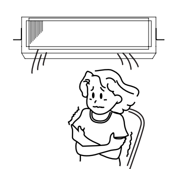
■ **Die Kondensatleitung muss korrekt angeschlossen sein.**
Bei unsachgemäß angeschlossener Kondensatleitung kann Kondenswasser austreten.

Wichtige Betriebshinweise

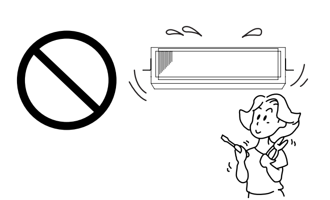


VORSICHT

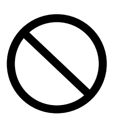
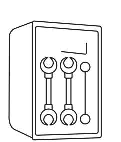
Halten Sie sich nicht zu lange in der kalten Luftströmung auf.

Das Gerät darf nicht von Ihnen selbst repariert werden.



Verwenden Sie nur die passende Sicherung.

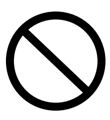
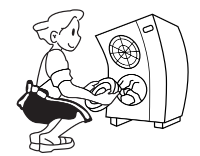
Verwenden Sie kein offenes Feuer in der Nähe des Geräts.



Bei Störungen (z. B. verbrannter Geruch) ist das Klimagerät auszuschalten und der Sicherungsautomat zu öffnen.

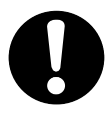
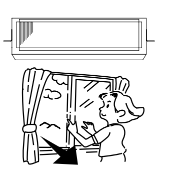


Versuchen Sie nicht, den Finger oder andere Gegenstände in die Geräte zu stecken.

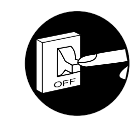



ACHTUNG

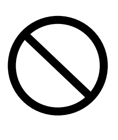
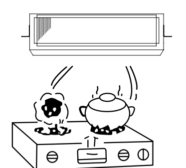
Lüften Sie den Raum regelmäßig.

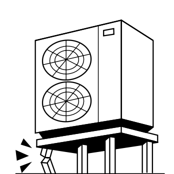
Vor dem Reinigen des Klimageräts ist der Sicherungsautomat zu öffnen.

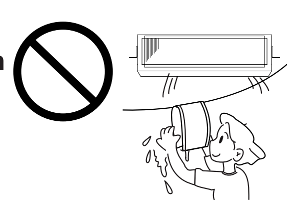
Verwenden Sie keine mit offenem Feuer betriebenen Koch- oder Heizgeräte in der Nähe des Luftaustritts.

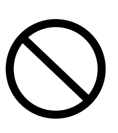
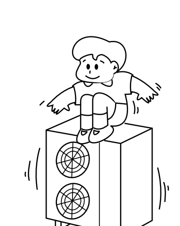
Kontrollieren Sie das Gerät gelegentlich auf Beschädigungen.

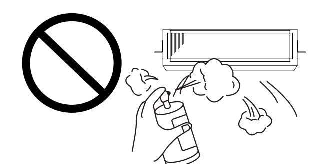
Platzieren Sie keine feuchten Gegenstände nahe dem Gerät, da im Kühlbetrieb bei einer Luftfeuchte über 80 % Kondensat aus dem Gerät tropfen kann.



Legen Sie nichts auf das Außengerät, und steigen Sie auch nicht auf das Gerät.

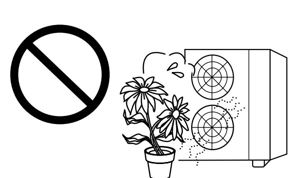
Verwenden Sie keine Sprays am oder in der Nähe des Geräts.



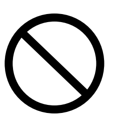
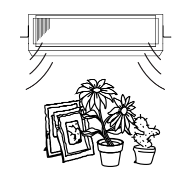
Das Klimagerät darf nicht mit Wasser gereinigt werden.



Der Luftaustritt des Außengeräts sollte vor Tieren geschützt sein. Stellen Sie auch keine Pflanzen vor den Luftaustritt.

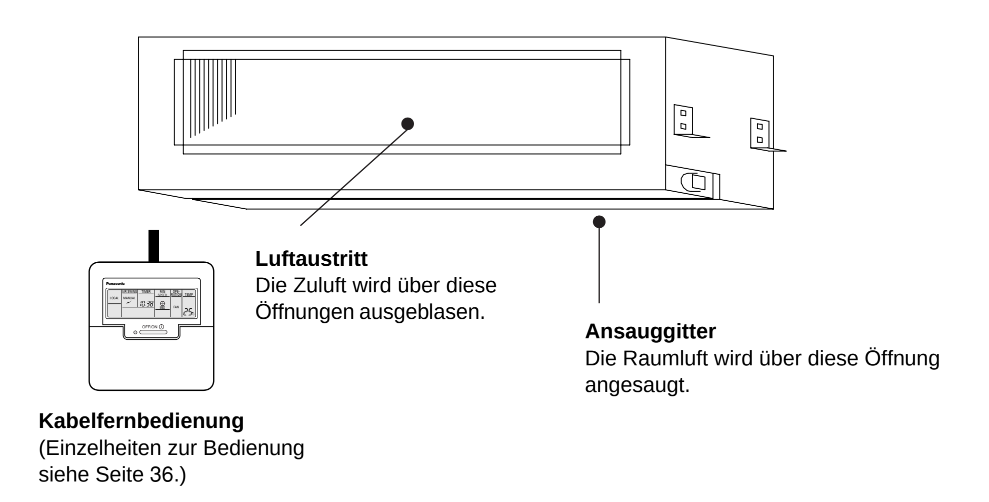


Das Klimagerät darf nicht zweckentfremdet werden, etwa zum Frischhalten von Lebensmitteln.

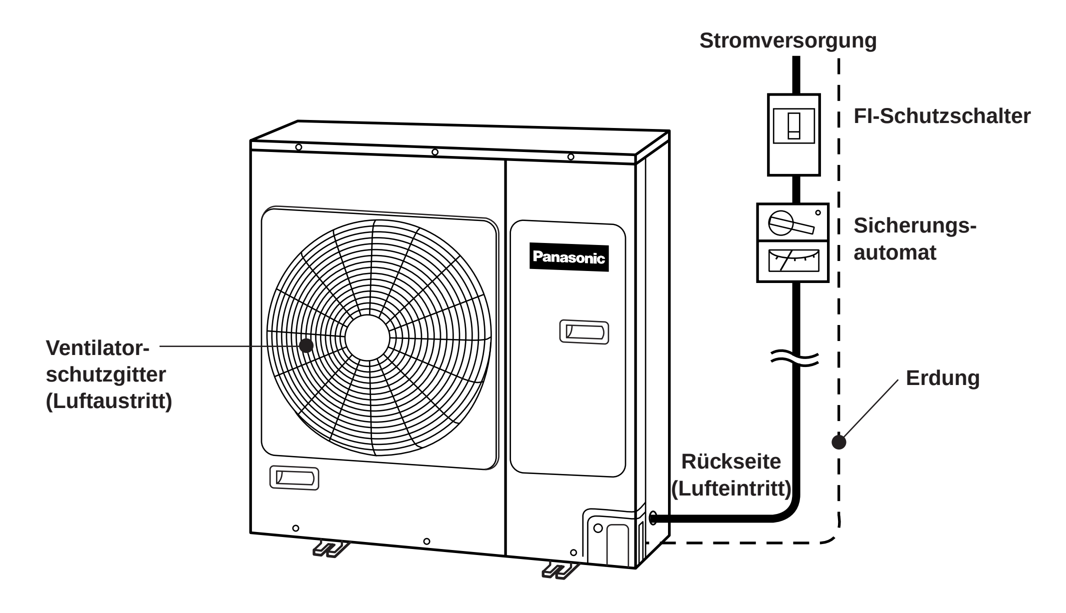



3. BEZEICHNUNG DER GERÄTETEILE

Innengerät



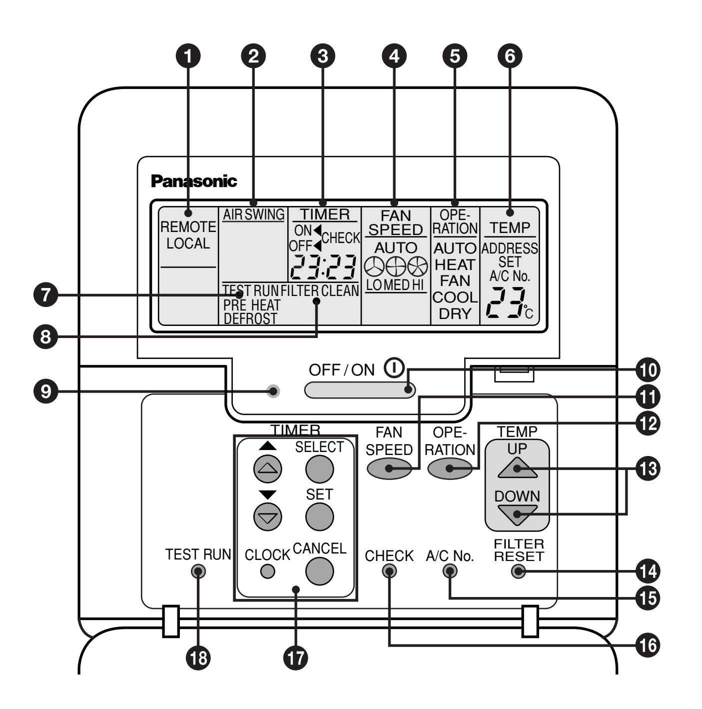
Außengerät



In der obigen Abbildung ist das Außengerätemodell CU-A24BBP5 dargestellt.

4. KABELFERNBEDIENUNG

4-1 Bezeichnungen und Funktionen



Display

❶ **REMOTE (fern)**
Die Betriebstaste (Ein/Aus) kann nicht verwendet werden.

LOCAL (lokal)
Alle Fernbedienungsfunktion können verwendet werden.

❷ **Luftlenklamellenfunktion**

❸ **Uhrzeit- und Timereinstellung**

❹ **Ventilatordrehzahl**

❺ **Betriebsart**

❻ **Solltemperatur (16 bis 31 °C)**

❼ **TEST RUN (Testbetrieb)**
Zeigt an, dass sich das Gerät im Testbetrieb befindet.

PRE HEAT (Vorheizen)
Zeigt an, dass sich das Gerät im Vorheizbetrieb befindet.

DEFROST (Abtauen)
Zeigt an, dass sich das Gerät im Abtaubetrieb befindet.

❽ **FILTER CLEAN (Filterreinigung)**
Zeigt an, dass der Luftfilter gereinigt werden muss. Die Anzeige erscheint nach etwa 2500 Betriebsstunden.

❾ **Betriebsanzeige**
Die rote LED leuchtet, wenn das Klimagerät in Betrieb ist.

❿ **Betriebstaste (Ein/Aus)** (siehe Seite 37)

⓫ **Taste zum Einstellen der Ventilatordrehzahl**
(siehe Seite 37)

⓬ **Betriebsarten-Wahltaste** (siehe Seite 37)

⓭ **Tasten zum Einstellen der Solltemperatur** (siehe Seite 37)

⓮ **Filter-Rückstelltaste**
Nach dem Reinigen des Luftfilters ist diese Taste zu drücken, damit die Anzeige „FILTER CLEAN“ erlischt.

⓯ **Klimagerätenummer***
Diese Taste wird nur im Zusammenhang mit der Gruppen-regelung benötigt.

⓰ **Störungstaste**
Diese Taste ist zu drücken, wenn im Display die CHECK-Anzeige blinkt (siehe Seite 41).

⓱ **Tasten zum Stellen von Uhrzeit und Timer** (siehe Seite 38)

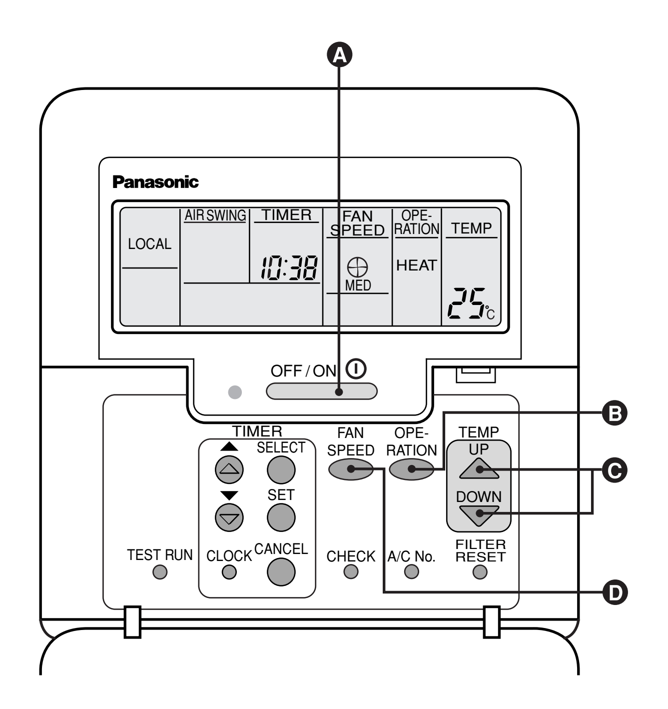
⓲ **Funktionsprüftaste***

HINWEISE

- Achten Sie darauf, die richtige Taste zu drücken. Wenn Sie mehrere Tasten gleichzeitig drücken, wird die Einstellung nicht richtig übernommen.
- Die obige Abbildung dient nur der Erläuterung. Während des Betriebs weicht das Erscheinungsbild davon ab.
- Einstellungen an der Fernbedienung dürfen nicht mit feuchten Händen durchgeführt werden, da dies elektrische Schläge oder Fehlfunktionen zu Folge haben kann.
- Drücken Sie die Tasten der Fernbedienung nicht mit einem spitzen Gegenstand, da dies Beschädigungen an der Fernbedienung verursachen könnte.
- Die mit einem Sternchen (*) versehenen Tasten werden für den Normalbetrieb nicht benötigt. Wenn Sie eine dieser Tasten versehentlich drücken, müssen Sie sie erneut betätigen, um die Funktion wieder aufzuheben.
- Wenn nach einem Stromausfall die Spannung wieder hergestellt ist, läuft das Gerät automatisch mit den zuvor vorgenommenen Einstellungen an (Wiederanlauffunktion).

DEUTSCH

4-2 Bedienung (ohne Timerfunktion)

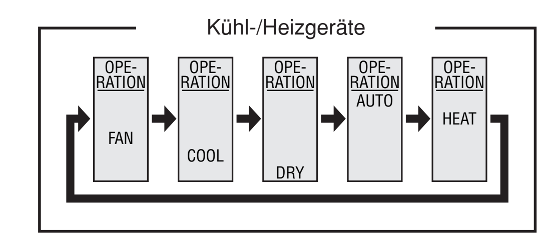


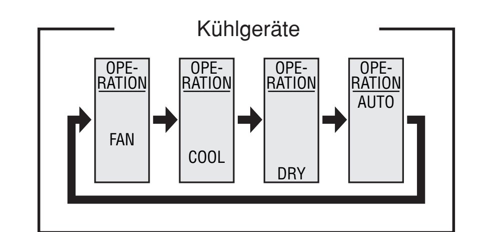
HINWEISE

Über die Tastatur vorgenommene Einstellungen bleiben auch dann erhalten, wenn das Gerät mit Hilfe der Betriebstaste (OFF/ON) ein- und wieder ausgeschaltet wird.
Eine Neueinstellung des Timers ist hingegen erforderlich, wenn die Stromzufuhr zum Gerät aufgrund eines Stromausfalls oder durch Unterbrechung der Stromversorgung länger als eine Stunde unterbrochen war. Abhängig von der Umgebungstemperatur kann es jedoch auch vorkommen, dass die Einstellungen bereits vor Ablauf einer Stunde gelöscht werden.

1 **Drücken Sie die Taste Ⓐ, um das Gerät einzuschalten.**
Drücken Sie die Taste erneut, um das Gerät auszuschalten.

2 **Drücken Sie die Taste Ⓑ, um die gewünschte Betriebsart auszuwählen.**
Die Anzeige ändert sich mit jedem Tastendruck in folgender Reihenfolge:

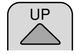




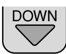
■ **Automatikbetrieb (AUTO)**
Das Innengerät ermittelt den Temperaturunterschied zwischen der an der Fernbedienung eingestellten Solltemperatur und der Luftansaugtemperatur und stellt dann selbständig eine der Betriebsarten Heizen (HEAT), Umluft (FAN) oder Kühlen (COOL) ein, um die Raumtemperatur konstant zu halten.
Bei Kühlgeräten stehen nur die Betriebsarten Kühlen und Umluft zur Verfügung.

■ **Entfeuchtungsbetrieb (DRY)**
Das Innengerät schaltet automatisch in den Kühlbetrieb mit niedriger Ventilatordrehzahl.
Das Außengerät wird ausgeschaltet, wenn die Raumtemperatur unter 21 °C fällt oder die an der Fernbedienung eingestellte Solltemperatur höher ist als die Raumtemperatur.

3 **Verwenden Sie die Tasten Ⓒ, um die gewünschte Solltemperatur (16 bis 31 °C) auszuwählen.**

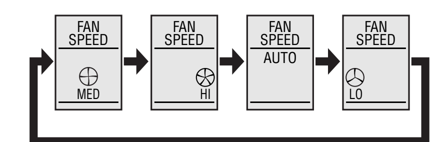


Die Solltemperatur wird um ein Grad erhöht.



Die Solltemperatur wird um ein Grad verringert.

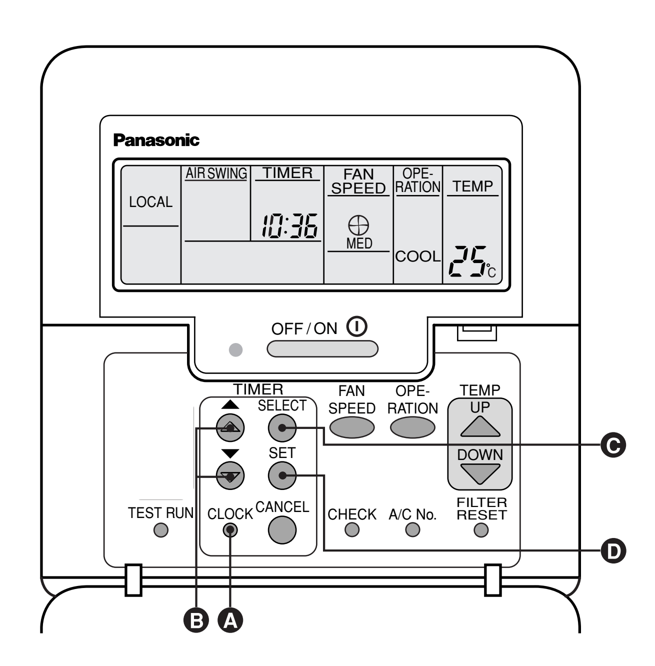
4 **Drücken Sie die Taste Ⓓ, um die gewünschte Ventilatordrehzahl auszuwählen.**
Die Anzeige ändert sich mit jedem Tastendruck in folgender Reihenfolge:



■ **Ventilatorautomatik (AUTO)**
Das Innengerät ermittelt den Temperaturunterschied zwischen der an der Fernbedienung eingestellten Solltemperatur und der Luftansaugtemperatur und stellt dann selbständig die Ventilatordrehzahl ein.
Je größer die Temperaturdifferenz ist, desto größer ist die Ventilatordrehzahl.
In der Betriebsart Umluft (FAN) ist die Ventilatordrehzahl unabhängig von der Temperaturdifferenz immer auf mittel (MED) eingestellt.

4-3 Bedienung (mit Timerfunktion)

*** Vor dem Einstellen des Timers müssen die Uhrzeit und andere Funktionen (siehe Seite 51) eingestellt werden.**



Einstellen der aktuellen Uhrzeit

Beispiel: Einstellen der Uhrzeit auf 10:36 Uhr.

1 **Drücken Sie die Taste Ⓐ, um zur Einstellung der Uhrzeit zu gelangen.**



Die Zeitanzeige blinkt.

2 **Verwenden Sie die Tasten Ⓑ, um die gewünschte Uhrzeit einzustellen.**
Um die Zeit vorzustellen, drücken Sie die Taste ▲.
Um die Zeit zurückzustellen, drücken Sie die Taste ▼.
Wenn Sie die jeweilige Taste gedrückt halten, wird die Zeit schneller verstellt.

3 **Drücken Sie die Taste Ⓐ, um die Einstellung abzuschließen.**



Die Zeitanzeige blinkt nicht mehr.

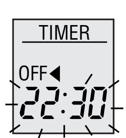
DEUTSCH

Einstellen des Timers

Mit Hilfe des Timers kann das Innengerät automatisch ein- und ausgeschaltet werden.

Einstellen des Ausschaltzeitpunkts

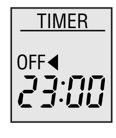
1 **Drücken Sie die Taste Ⓒ, um zur Einstellung des Ausschaltzeitpunkts zu gelangen.**
Die aktuelle Uhrzeit blinkt, und es erscheint OFF (AUS) auf dem Display.



- Durch Drücken der Taste SELECT erscheint abwechselnd OFF (AUS), ON (EIN) und die aktuelle Uhrzeit.

2 **Verwenden Sie die Tasten Ⓑ, um den Timer einzustellen.**
Um die Zeit vorzustellen, drücken Sie die Taste ▲.
Um die Zeit zurückzustellen, drücken Sie die Taste ▼.
Die Einstellung ist in 10-Minuten-Schritten von 0:00 bis 23:50 möglich.
Wenn Sie die jeweilige Taste gedrückt halten, wird die Zeit schneller verstellt.

3 **Drücken Sie die Taste Ⓓ, um die Einstellung abzuschließen.**



Das abgebildete Beispiel zeigt einen Ausschaltzeitpunkt von 23:00 Uhr.

Einstellen des Einschaltzeitpunkts

1 **Drücken Sie die Taste Ⓒ, bis ON (EIN) angezeigt wird und die Zeitanzeige blinkt.**

2 **Wiederholen Sie die Schritte 2 und 3, wie für den Ausschaltzeitpunkt beschrieben, um den Einschaltzeitpunkt einzugeben.**

HINWEISE

- Wenn sowohl der Ein- als auch der Ausschaltzeitpunkt eingestellt sind, wird zunächst die Funktion ausgeführt, die am nächsten an der aktuellen Uhrzeit liegt.
- Um die Timereinstellung aufzuheben, ist die Taste CANCEL zu drücken.
- Wenn die Stromzufuhr eine Stunde lang abgeschaltet ist, müssen die Uhrzeit und der Timer neu eingestellt werden.
- Wenn die Einstellung nicht innerhalb einer Minute abgeschlossen ist, wird sie automatisch gelöscht.

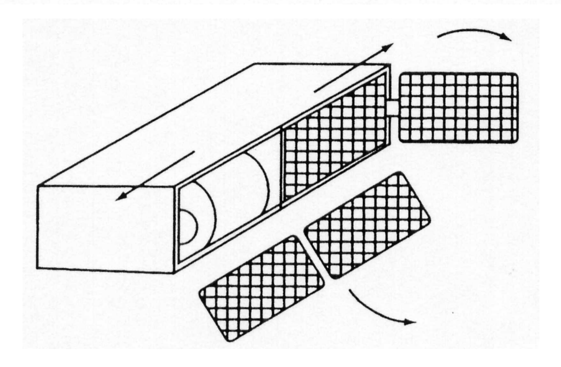
5. WARTUNG



- **Vor dem Reinigen des Luftfilters ist das Klimagerät auszuschalten und der Sicherungsautomat zu öffnen.**
  Der Ventilator dreht sich mit hoher Geschwindigkeit und kann Verletzungen verursachen.
- **Das Klimagerät darf nicht mit Wasser gereinigt werden.**
  Die Verwendung von Wasser kann zu Kurzschlüssen oder elektrischen Schlägen führen.
- **Achten Sie beim Reinigen der Luftfilter auf einen festen Stand.**
  Wenn Sie auf einer Leiter oder ähnlichem stehen, achten Sie darauf, dass sie sicher steht, um Unfälle zu vermeiden.

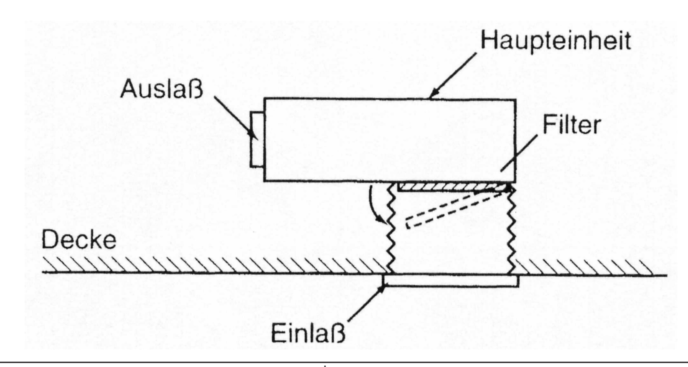
Entfernen des Filters zur Reinigung

1. Für die Decke gilt die umgekehrte Vorgehensweise
   Abhängig davon, wie die Haupteinheit installiert wurde, kann der Filter wie in der Abbildung gezeigt in jede der drei Richtungen entfernt werden.



2. Vorgehensweise bei Anschlußkanal
   Der Filter kann von der Haupteinheit nicht entfernt werden.

3. Ansaugung von unten
   Wie in der Abbildung unten gezeigt entfernen.



Reinigen der Luftfilter	Wichtige Hinweise:
Anzeige einer erforderlichen Filterreinigung • Bei Verwendung einer Kabelfernbedienung: Auf dem Display wird "FILTER CLEAN" angezeigt. • Reinigen Sie den Luftfilter mit einem Staubsauger oder mit Wasser. **Bei starker Verschmutzung des Luftfilters:** Waschen Sie den Luftfilter in lauwarmem Wasser (max. 45 °C) mit einem milden Reinigungsmittel.	• In staubiger Umgebung sollte der Luftfilter alle 1,5 Monate gereinigt werden. • Lassen Sie den Luftfilter im Schatten trocknen, nie in der direkten Sonne oder an einem Feuer. • Bei beschädigtem Luftfilter wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler. • Nach dem Reinigen drücken Sie die Taste „FILTER RESET“ der Fernbedienung, damit die Anzeige „FILTER CLEAN“ bzw.

DEUTSCH

Reinigen des Gerätegehäuses

- Wischen Sie das Gehäuse mit einem weichen trockenen Tuch oder mit einem leicht mit Wasser oder einem milden Reinigungsmittel angefeuchteten Tuch ab.

Wichtige Hinweise:

- Eine Reinigung mit Benzin oder Verdünner kann zu Verfärbungen oder zum Abplatzen der Farbe führen.
- Bei Verwendung eines chemisch getränkten Tuchs befolgen Sie bitte die jeweiligen Gerbrauchshinweise.

Reinigen nach Saisonende

- Reinigen Sie Filter und Gehäuse von Innen- und Außengerät.
- Öffnen Sie den Sicherungsautomaten.
  Der Kompressor ist zum Schutz mit einer Kurbelwannenheizung ausgestattet. Bei längerer Nichtbenutzung sollten Sie den Sicherungsautomaten öffnen, weil die Heizung einen Stromverbrauch von 25 bis 40 Watt aufweist.
- Beseitigen Sie Staubablagerungen auf dem Außengerät.
- Entfernen Sie Roststellen am Außengerät, um ein weiteres Ausbreiten des Rostes zu verhindern.

Vorbereitungen vor der ersten Inbetriebnahme bei Saisonbeginn

- Stellen Sie sicher, dass die Luftein- und -austrittsöffnungen von Innen- und Außengerät nicht zugestellt sind.
- Stellen Sie sicher, dass die Erdungsleitung angeschlossen ist und sich in einwandfreiem Zustand befindet.
- Stellen Sie sicher, dass der Luftfilter gereinigt ist.
- Schließen Sie 12 Stunden vor der Inbetriebnahme den Sicherungsautomaten. Wenn das Gerät unmittelbar nach dem Schließen des Sicherungsautomaten eingeschaltet wird, kann es beschädigt werden. Schließen Sie den Sicherungsautomaten nicht während der Saison.

6. KORREKTE BENUTZUNG

Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung im Kühlbetrieb.

Schließen Sie die Vorhänge oder Jalousien.

Verwenden Sie während des Kühlbetriebs keine Heizgeräte im Raum.

Durch die Verwendung eines Heizgeräts verringert sich die Kühlleistung des Klimageräts.

Achten Sie darauf, dass die Luftströmung nicht beeinträchtigt wird.

Stellen Sie keine Gegenstände vor die Luftein- und -austritte.

Wenn die Luftströmung beeinträchtigt wird, verringert sich die Geräteleistung.

Lassen Sie Türen und Fenster nicht über längere Zeit offen stehen.

Die klimatisierte Luft könnte entweichen, so dass die Leistung des Klimageräts verringert wird.

Kühlen bzw. heizen Sie den Raum nicht übermäßig.

Auf diese Weise sparen Sie Energie und Strom.

Reinigen des Luftfilters

Reinigen Sie den Luftfilter mit einem Staubsauger oder mit Wasser.

Durch einen verschmutzten Luftfilter verringert sich die Geräteleistung.

7. STÖRUNGSSUCHE



- **Bei Störungen (z. B. verbrannter Geruch) ist das Klimagerät auszuschalten und die Stromzufuhr zu unterbrechen.**
  Eine Fortsetzung des Betriebs könnte zu Beschädigungen führen bzw. elektrische Schläge oder einen Brand verursachen.
  Wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.
- **Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren.**
  Unsachgemäß ausgeführte Reparaturen können elektrische Schläge oder einen Brand verursachen. Wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.

Überprüfen Sie folgende Punkte, bevor Sie sich an den Kundendienst wenden

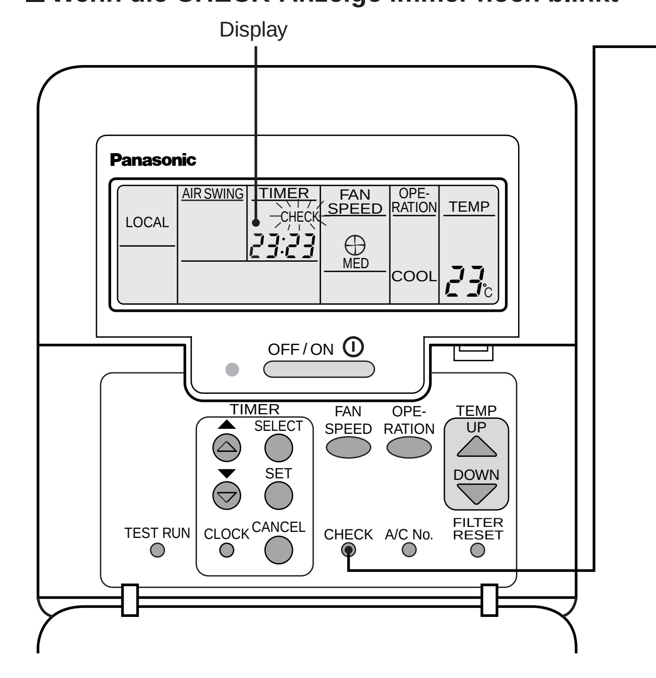
Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Das Innengerät reagiert nicht auf einen Tastendruck.	• Herrscht gerade Stromausfall?	Schalten Sie das Gerät mit der Betriebstaste aus, dann wieder ein.
	• Ist der Sicherungsautomat eingeschaltet?	Wenn der Sicherungsautomat ausgeschaltet ist, schalten Sie ihn wieder ein.

Symptom	Mögliche Ursache	Hinweis
Das Klimagerät kühlt bzw. heizt nicht richtig.	• Haben Sie eine geeignete Betriebsart ausgewählt?	Hinweise zur korrekten Benutzung siehe Seite 40.
	• Sind die Lufteintritts- bzw. -austrittsöffnungen von Innen- oder Außengerät durch Gegenstände verstellt?	Entfernen Sie die Gegenstände.
	• Ist der Luftfilter verschmutzt?	Hinweise zur Wartung siehe Seite 39,40.
	• Werden die Türen bzw. Fenster häufig geöffnet und geschlossen, oder befindet sich ein Wärme erzeugendes Gerät im gleichen Raum?	Hinweise zur korrekten Benutzung siehe Seite 40.

Die CHECK-Anzeige der Kabelfernbedienung blinkt

Schalten Sie das Gerät aus, überprüfen Sie die Betriebsbedingungen, schalten Sie es nach drei Minuten wieder ein.

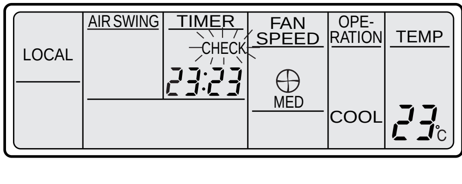
■ Wenn die CHECK-Anzeige immer noch blinkt

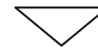


Klimagerätenummer

- Bei normaler Installation und Benutzung erscheint die Klimagerätenummer (A/C No.) “01”. Bei Verwendung einer Gruppenregelung kann eine andere Nummer angezeigt werden.

Drücken Sie die CHECK-Taste.

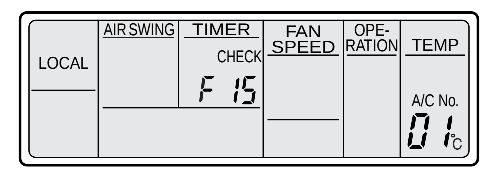




Es erscheint eine andere Anzeige im Feld TIMER.

Anstelle der Uhrzeit wird ein Fehlercode (F15 – F49) angezeigt. Anstelle der Temperatur erscheint im Feld TEMP die Klimagerätenummer (A/C No.).

Beispiel:



Wenden Sie sich an Ihren Fachhändler und teilen Sie ihm den Fehlercode mit.

Die nachfolgend aufgeführten Symptome sind kein Anzeichen für eine Fehlfunktion

Symptom	Mögliche Ursache
Das Klimagerät geht nicht sofort nach dem Wiedereinschalten in Betrieb.	• Wenn das Klimagerät ausgeschaltet wird, kann es, um Beschädigungen zu vermeiden, erst nach 3 Minuten wieder eingeschaltet werden.
Während des Betriebs ist ein Geräusch von fließendem Wasser zu hören.	• Dieses Geräusch wird durch das im Gerät strömende Kältemittel verursacht.
Beim Ein- und Ausschalten ist ein Knacken zu hören.	• Das Knacken entsteht dadurch, dass sich das Gehäuse infolge der Temperaturänderungen ausdehnt bzw. zusammenzieht.
Im Raum herrscht während des Betriebs ein eigenartiger Geruch.	• Dieser Geruch kann von Feuchtigkeit stammen, die von Wänden, Teppichen, Möbeln oder Kleidungsstücken an die Raumluft abgegeben wird.
Im Kühlbetrieb tritt Nebel aus dem Gerät aus.	• An der kalten Luft können Öldämpfe oder ähnliches kondensieren und zu Nebelbildung führen.
An den Luftaustritten bildet sich im Kühlbetrieb Kondenswasser.	• An der kalten Luft kann in der Luft enthaltene Feuchtigkeit kondensieren.
Das Klimagerät schaltet in den Umluftbetrieb, und die Luft wird feucht.	• Dies kann vorkommen, wenn die Raumtemperatur die eingestellte Solltemperatur erreicht und das Gerät in den Umluftbetrieb schaltet, wobei sich die Feuchtigkeit erhöht.
Die ausgeblasene Luft ist sehr kühl.	• Dies ist der Fall, wenn die Luft im Kühlbetrieb bei niedriger Ventilatordrehzahl ausgeblasen wird. Wenn das Klimagerät längere Zeit in Betrieb ist, sollte der Entfeuchtungsbetrieb benutzt werden, um die Luftfeuchte zu verringern.
Das Klimagerät läuft nach einem Stromausfall automatisch an.	• Dies ist vollkommen normal, weil das Gerät über eine automatische Wiederanlauffunktion verfügt. Das Gerät wird mit den zuvor programmierten Einstellungen wieder anlaufen.
Spezielle Symptome im Heizbetrieb (nur bei Kühl-/Heizgeräten)	
Das Klimagerät geht nach dem Einschalten nicht sofort in Betrieb. Auf dem Display der Fernbedienung wird „PRE HEAT“ angezeigt.	• Das Gerät muss sich zuerst aufheizen, um die Luft zu erwärmen. Warten Sie, bis das Gerät aufgeheizt ist.
Der Betrieb wird von Zeit zu Zeit unterbrochen. Auf dem Display der Fernbedienung wird „DEFROST“ angezeigt.	• Es findet ein Abtauvorgang statt, weil sich am Außengerät Eis gebildet hat. Dieser Vorgang kann bis zu 12 Minuten dauern. Warten Sie, bis der Vorgang beendet ist.
Das Klimagerät geht nach dem Ausschalten nicht sofort außer Betrieb.	• Das Gerät muss zunächst die noch vorhandene Wärme abführen. Es wird nach etwa 60 Sekunden automatisch ausgeschaltet.
Die Ventilatordrehzahl ändert sich von selbst.	• Sobald sich der Raum erwärmt und die Raumtemperatur die an der Fernbedienung eingestellte Solltemperatur erreicht hat, wird die Ventilatordrehzahl automatisch auf NIEDRIG geschaltet, bevor der Ventilator ganz ausgeschaltet wird. Wenn die Raumtemperatur wieder sinkt, stellt sich die Ventilatordrehzahl wieder auf die über die Fernbedienung programmierte Drehzahl ein.
Außengerät (nur Kühl-/Heizgeräte)	
Im Heizbetrieb sind Geräusche zu hören.	• Diese Geräusche entstehen, wenn sich die Strömungsrichtung des Kältemittels im Klimagerät umkehrt, wobei das Gerät aus- und wieder eingeschaltet wird.
Im Heizbetrieb tritt gelegentlich Dampf aus.	• Der Wärmetauscher des Außengeräts hat Eis angesetzt, und es wird ein Abtauvorgang eingeleitet.

8.TECHNISCHE DATEN

KÜHL-/HEIZMODELLE

Leistungsbereich		HP	2	2.5	3	4	5
1 Phasen 220～240V		Innengeät	CS-W18BD3P	CS-W24BD3P	CS-W28BD3P	————	————
		Außengerät	CU-W18BBP5	CU-W24BBP5	CU-W28BBP5	————	————
3 Phasen, 4Leitungen 380～415V		Innengeät	————	————	CS-W28BD3P	CS-W34BD3P	CS-W43BD3P
		Außengerät	————	————	CU-W28BBP8	CU-W34BBP8	CU-W43BBP8
Schallpegel (50Hz)	*1	kW	5.00	6.30	7.10	10.00	12.50
		BTU/h	17100	21500	24200	34100	42600
		kcal/h	4300	5400	6100	8600	10800
Heizleistung (50Hz)	*2	kW	5.60	7.10	8.00	11.20	14.00
		BTU/h	19100	24200	27300	38200	47700
		kcal/h	4800	6100	6900	9600	12000
Luftvolumen		m^3/min	17	20	25	35	40
Geäuschpegel		dB(A)	37	39	40	42	43
Nettogewicht	kg	Innengeät	34	40	40	54	55
	kg	Außengerät	73	81	82	97	114
Außenabmessungen (HxBxT)	mm	Innengeät	270×(780+100)×650	270×(1000+100)×650	270×(1000+100)×650	270×(1500+100)×650	270×(1500+100)×650
	mm	Außengerät	900×900×320	900×900×320	900×900×320	1220×900×320	1220×1100×320

KÜHLMODELLE

Leistungsbereich		HP	2	2.5	3	4	5
1 Phasen 220～240V		Innengeät	CS-W18BD3P	CS-W24BD3P	CS-W28BD3P	————	————
		Außengerät	CU-V18BBP5	CU-V24BBP5	CU-V28BBP5	————	————
3 Phasen, 4Leitungen 380～415V		Innengeät	————	CS-W24BD3P	CS-W28BD3P	CS-W34BD3P	CS-W43BD3P
		Außengerät	————	CU-V24BBP8	CU-V28BBP8	CU-V34BBP8	CU-V43BBP8
Schallpegel (50Hz)	*1	kW	5.00	6.30	7.10	10.00	12.50
		BTU/h	17100	21500	24200	34100	42600
		kcal/h	4300	5400	6100	8600	10800
Luftvolumen		m^3/min	17	20	25	35	40
Geäuschpegel		dB(A)	37	39	40	42	43
Nettogewicht	kg	Innengeät	34	40	40	54	55
	kg	Außengerät	72	80	81	95	111
Außenabmessungen (HxBxT)	mm	Innengeät	270×(780+100)×650	270×(1000+100)×650	270×(1000+100)×650	270×(1500+100)×650	270×(1500+100)×650
	mm	Außengerät	900×900×320	900×900×320	900×900×320	1220×900×320	1220×1100×320

*1 Die Kühlleistungen beziehen sich auf eine Raumtemperatur (t_{tr}/t_f) von 27/19 °C und eine Außentemperatur (t_{tr}) von 35 °C.
*2 Die Heizleistungen beziehen sich auf eine Raumtemperatur (t_{tr}) von 20 °C und eine Außentemperatur (t_{tr}/t_f) von 7/6 °C.



VORSICHT

1) Bei Beschädigung des Netzkabels muss das Kabel durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine entsprechend autorisierte Person ausgewechselt werden, um Verletzungsgefahren zu vermeiden.
2) Vor der Durchführung von Wartungsarbeiten ist der Sicherungsautomat zu öffnen.
3) Im Falle von Störungen, die einer Reparatur bedürfen, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder den Kundendienst. Führen Sie auf keinen Fall Reparaturen selbst aus!



ACHTUNG

Bei längerer Nichtverwendung des Klimageräts ist der Sicherungsautomat zu öffnen.

HINWEISE

Der maximale Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäß „Maschinenlärm-Informationsverordnung 3. GSGV, 1998“.

BESCHEINIGUNG

Es wird bestätigt, daß der im Gerät enthaltene Druckbehälter einer Druckprüfung nach §9 der Druckbehälterverordnung und vom Sachkundigen einer Abnahmeprüfung unterzogen wurde. Dichtheit und ordnungsgemäßer Zustand der Kälteanlage gemäß VGB 20 wurden ebenfalls überprüft (siehe Typenschild). Das Ergebnis der Prüfungen entsprach den gestellten Forderungen.

(C.C.CHEN)
Produktionsleiter

(Y.M.YEH)
Sachkundiger

Anmerkung

Bitte notieren Sie die folganden Daten:

- Modell-Nr ____________________
- Serien-Nr ____________________
- Händler-Nr ____________________
- Kaufdatum ____________________

Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.
Web site : http://www.panasonic.co.jp/global/

Printed in Taiwan
P07-T07340